

日本新世代威士忌大賞



THE WESTIN
TASHEE RESORT
TAOYUAN

桃園大溪笠復威斯汀度假酒店

序

當經典粵式烹飪遇上日本威士忌的精髓
一場美味的餐酒饗宴即將在「儷軒」展開！

✧ 酒中有故事，食中有藝術 ✧

歡迎來到我們的「儷軒」經典粵式中餐廳，在完美體現東方特有華麗古典韻味的饗食空間中細細品味精緻中式美饌。這裡不僅有千味百菜，更有來自稀缺產地的日本威士忌，等待您的品味挑戰。我們堅信，只有結合了優雅的烹飪技藝和多樣性的酒品，您才能真正感受到獨一無二的餐酒體驗。

✧ 品味獨到 ✧

本威士忌的稀缺性讓它們更加珍貴，正如我們的粵式美食一樣。我們引以為傲地展示了來自四個不同產地的威士忌，呈現製酒匠人的精神和傳承。每一款威士忌都獨樹一幟，散發著特有的風味和芬芳，這是一種對製酒匠人精神的致敬。

✧ 餐酒融合 ✧

在我們的餐廳，酒和菜完美融合，為您打造一場無與倫比的美食之旅。我們的專業侍酒師將為您精心搭配每道菜的最佳酒品，讓您在一口美食中感受到威士忌的獨特風味。

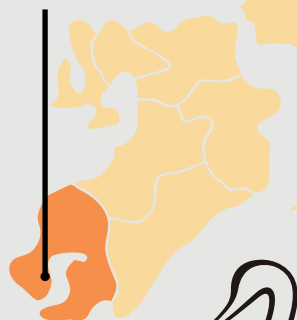
無論您是與朋友共度歡樂時光，還是與家人共享溫馨晚餐，「儷軒」為您提供獨一無二的餐酒體驗。來吧，讓我們一起探索美味的世界，一杯一口，感受經典和獨到的交融！

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒

新世代の領導者

跟隨先鋒探索獨特日本威士忌韻味

九州鹿兒島



嘉之助蒸溜所
KANOSUKE
DISTILLERY



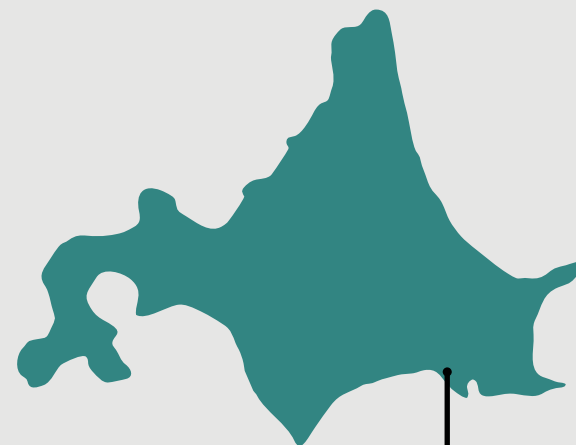
山形遊佐



埼玉秩父



北海道釧路



禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒



厚岸 蒸餾廠

厚岸蒸餾廠坐擁的風土環境類似艾雷島，製程與設備傳承蘇格蘭工藝，以推出 100% 北海道厚岸町威士忌為願景目標，竭盡所能使用在地原料，種植大麥、開採泥煤、水櫓木製桶，打造獨樹一格的厚岸泥煤煙燻威士忌。

【Akkeshi Distillery】

The terrior of Akkeshi Distillery is similar to Islay in Scotland. For the production process and the use of equipment, they learnt from the heritage of Islay Island's traditional craftsmanship; but in terms of raw material, Akkeshi preferred to use the barley, peat and mizunara casks locally from Hokkaido, Japan. Aim to produce a 100% Hokkaido peaty flavour whisky.



厚岸調和威士忌 - 小滿

AKKESHI Malt & Grain Blended Whisky
"Shoman", Hokkaido

如同滋潤的季節，夏熟作物籽粒逐漸飽滿，早稻開始結穗，在滋潤降雨的季節裡，動植物也開始重獲生命力。此款為調和式威士忌，聞香中帶有柑橘果香及蜂蜜，入口後則能感受到豐富的韻味，麥芽與穀物的和諧交織成滑順的風味。

The Shoman from Akkeshi 24 Solar Terms series featuring the season when trees and plants begin to bud and thrive in the warmer weather of May. This world blended whisky brings notes of summer, like citrus and honey, with smooth malty notes on the palate.

聞香：熱帶水果、培根、葡萄
口感：蜂蜜檸檬、泥煤
尾韻：白胡椒、柑橘、橙皮

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒



遊佐 蒸餾廠

遊佐蒸餾廠在燒耐事業奠定的基礎下發展威士忌，深刻地了解品質決定勝負，努力將基本做到極致，少而精緻的產製品質、獨具魅力的風土環境遵循傳統蘇格蘭製程及做出最好的威士忌為目標成為遊佐四大特色。

【Yuza Distillery】

The whisky production of Yuza Distillery is based on the long history of shochu-making business. Quality is what the Distillery is after. They are dedicated to creating whisky that can compete with the best the world has to offer. Yuza Distillery is featuring a traditional production process, creating limited production while high in quality and unique flavour whisky.



遊佐單一麥芽威士忌-2023限量版

YUZA 2023 Single Malt Whisky, Yamagata

嚴選自波本桶中熟成的酒液，以乾淨酒體、馥郁果香、甜美香草為特色，口感包覆著些許油脂味，純淨細緻，打造屬於遊佐的經典風味。藉由黑色酒標傳遞酒款「Elegant & Cool」的意象。

Carefully selected from Yuza's single malt that aged in bourbon barrels. The characteristics of the aroma and taste is clean, sweet and fruity. Featuring the elegant black colour as its label, Yuza 2023 Edition showcases a smooth and refined taste with good balance.

香氣：香草、蜂蜜、香甜果香
口感：酒質純淨細緻、柔順細膩，平衡度絕佳

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒



秩父 蒸餾廠

秩父蒸餾廠擁有自家製桶廠從原料到製程嚴格把關，精選當地獨有水檜木，獨特氣息更能帶出韻味，並秉持對日本威士忌信念、細節的執著，讓秩父成為日本威士忌蒸餾先進！

【Chichibu Distillery】

Chichibu Distillery has its own cooperage that allows them to strictly control the whole production process from raw materials to the selection of local Mizunara wood. Creating a unique flavours in their dram and adhere to the Japanese culture. Chichibu Distillery is now the pioneer of Japan craft whisky.



秩父白葉世界調和威士忌

CHICHIBU Ichiro's Malt and Grain
World Blended Whisky, Saitama

秩父葉子系列中的經典品項，結合了世界五大威士忌產區的酒液，包含日本、蘇格蘭、愛爾蘭、加拿大以及美國，完美融合麥芽與穀物威士忌，勾出專屬的經典風味，蜂蜜奶油的香氣，入口的柔順滋味，令人回味無窮。

The iconic and classic whisky of the Ichiro's collection. It includes whisky from Chichibu distillery in Japan, and also whisky from America, Canada, Scotland and Ireland. A perfect blend of malt and grain. Creating buttery cream texture and beautiful flavours.

香氣：桃子、乾杏仁、甜奶油、香草奶油、柑橘皮、香蕉、麥芽糊
口感：太妃糖、麥芽、薑餅、熱帶水果、蜂蜜、菸草、黑胡椒、烤栗子、乾草
尾韻：中等長度、香草、乾燥熱帶水果

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒



秩父煙燻黑葉威士忌

CHICHIBU Ichiro's Malt and Grain
Classical Edition, Saitam

煙燻黑葉為世界調和式威士忌，仍然採用世界五大產區威士忌原酒作為調和基礎，並加長了在日本秩父蒸餾廠的熟成的時間讓口感除了經典底蘊外更獲得進一步昇華，此款威士忌不僅運用了較高比例的麥芽威士忌，更多了一絲柔和的煙燻氣息，塑造出愉悅和諧的層次。

This is a world blended whisky using the world's five great whiskies, which have been further matured in the Chichibu environment, which pursues a more classical taste. The higher percentage of malt whisky and the gently fragrant smokiness create a pleasing harmony in the layers of aromas.

香氣：水果乾、蜂蜜的甜香，融合了泥煤和木質香氣
口感：宛如山嵐般幽柔的煙燻，口感順滑，帶有香草和辛香料的氣息
尾韻：悠長的橡木韻味，甜甜的辛香料和草本香氣



秩父綠葉日本調和威士忌

CHICHIBU Ichiro's Double Distilleries
Japanses Malt Whisky, Saita

雙典之作，綠葉結合了羽生和秩父蒸餾廠的精華，並經歷過波本桶 (Bourbon)、豬頭桶 (Hogshead)、糖蜜舊酒桶 (Puncheon)、水櫛桶 (Mizunara) 等多種木桶的洗禮，讓兩家蒸餾廠的威士忌的味道緊密相扣之餘，更塑造複雜多層次的香味質感，整體味道精緻迷人。

Blended malt whsiky with Hanyu and Chichibu Distillery. Using several types of casks such as Bourbon, Hogshead, Puncheon, Mizunara etc. for ensuring maximum flavour of the two distilleries. Creating exquisite harmony.

香氣：香柚、杏桃、花蜜、蘋果、香草、太妃糖
口感：木瓜、桃子、西洋梨、香草、甘草、生薑
尾韻：淡淡的水果甜味、蜂蜜、香草、胡椒

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒



秩父藍葉日本調和威士忌

CHICHIBU Ichiro's Malt and Grain
Limited Edition Saitama

藍葉採用秩父蒸餾廠自家生產的麥芽原酒以及國外進口的穀物原酒調和而成平均酒齡超過10年, 其中蜂蜜的香氣與葡萄乾相映成趣, 尾韻帶有蘋果派的甜味。

This Limited Edition is a world blended whisky that made with a combination of casks from around the globe, with an average of over 10-year-aging, creating a sweet honey and raisins notes with a apple pie finish.

香氣: 桃子、蘋果、香草、蜂蜜、焦糖、玫瑰、肉桂、胡椒、生薑
口感: 蘋果派、檸檬、蜂蜜、焦糖、白胡椒、生薑
尾韻: 焦糖、香草、香蕉、青蘋果、細緻且優雅的木質調



禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒



嘉之助 蒸餾廠

嘉之助蒸餾廠位於日本南部鹿兒島的海邊俯瞰日本最長沙灘。不同於類似規模酒廠，特色在於採用三座蒸餾器透過不同的蒸餾器進行二次蒸餾及再與新酒混合，產出風味多元香氣更濃郁的獨道威士忌。

【Kanosuke Distillery】

Kanosuke Distillery is located on the coast of Kagoshima in the southern part of Japan, overlooking Japan's longest beach. Kanosuke Distillery is equipped with three pot stills, each with a different design in shape. This makes Kanosuke stand out from most Japanese craft single malt distilleries that only have two; and allows the distilling team to create different combinations by having an array of new-make to play with, producing a wide range of unique whisky styles.



嘉之助日本單一麥芽威士忌

KANOSUKE Single Malt Whisky, Kagoshima

乘載著滿滿的鹿兒島風貌與特色，經過曾經陳釀大米燒酎的白橡木桶熟成，採用非冷凝過濾，香氣濃郁、味道醇厚及尾韻的甘甜調性持續不絕，展現溫暖和煦的絕佳風味。

It has been aged in American white oak barrels that used for the barrel-aged shochu Mellow Kozuru, bottled in multiple casks, non-chill filtered. The dram has incredibly rich nose and full body texture. Long and sweet finish. A warm beautiful whisky,

聞香：蜂蜜、熟透香蕉、檸檬茶
口感：肉桂、生薑、淡煙燻的堅果
尾韻：優雅的苦甜調性持續不絕

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒

酒單介紹

✧ 厚岸調和威士忌 - 小滿 酒精濃度 | 單瓶價格 | 單杯 45 ml
AKKESHI Malt & Grain Blended Whisky "Shoman", Hokkaido 48% \$16,800 \$1,200

✧ 遊佐單一麥芽威士忌-2023限量版 酒精濃度 | 單瓶價格 | 單杯 45 ml
YUZA 2023 Single Malt Whisky, Yamagata 51% \$16,800 \$1,200

✧ 秩父白葉世界調和威士忌 酒精濃度 | 單瓶價格 | 單杯 45 ml
CHICHIBU Ichiro's Malt and Grain World Blended Whisky, Saitama 46% \$4,800 \$400

✧ 秩父煙燻黑葉威士忌 酒精濃度 | 單瓶價格 | 單杯 45 ml
CHICHIBU Ichiro's Malt and Grain Classical Edition, Saitama 48.5% \$10,800 \$750

✧ 秩父綠葉日本調和威士忌 酒精濃度 | 單瓶價格 | 單杯 45 ml
CHICHIBU Ichiro's Double Distilleries Japanses Malt Whisky, Saitama 46% \$16,800 \$1,200

✧ 秩父藍葉日本調和威士忌 酒精濃度 | 單瓶價格 | 單杯 45 ml
CHICHIBU Ichiro's Malt and Grain Limited Edition Saitama 48.5% \$16,800 \$1,200

✧ 嘉之助單一麥芽威士忌 酒精濃度 | 單瓶價格 | 單杯 45 ml
KANOSUKE Single Malt Whisky, Kagoshima 48% \$10,800 \$750

✧ 品味組 ✧

任選兩杯以上, 以單杯價對折計價(每杯20ml)

以上價格需另加收10% 服務費 All prices are subject to 10% service charge

禁止酒駕  未滿 18 歲 禁止飲酒